



ترکی یک
رابطه آزار دهنده

اطلاعات درباره
حق تکفل و دسترسی
برای زنان
دارای فرزند

فهرست

- 3..... آزار چیست؟
- 4..... از کجا می توان کمک دریافت نمود؟
- 7..... حفاظت از خود و کودکان خود
- 8..... چگونگی ارائه کمک توسط دادگاه ها
وضعیت کودکان چگونه خواهد بود؟
- 10..... کفالت، محل اقامت اصلی، دسترسی و قیمیت
- 16..... وساطت: آیا یک انتخاب صحیح برای شما است؟
- 17..... سوالات رایج
- 26..... لیست اقلام: آنچه که باید هنگام ترک محل به همراه خود ببرید

ترک یک رابطه آزار دهنده:

اطلاعات در مورد حق تکفل و دسترسی
برای زنان دارای فرزند

© 2008 YWCA Vancouver

این کتابچه ارائه کننده اطلاعات عمومی منحصر در باره قوانین استان BC می باشد.
هدف این کتابچه ارائه هیچگونه راهنمایی قانونی خاص نمی باشد.
اطلاعات این کتابچه راهنما به تاریخ ژوئیه 2008 صحیح و دقیق می باشد.

YWCA ونکور مراتب سپاس و قدردانی خود را از
Law Foundation of British Columbia
بجهت تامین هزینه نشر این کتابچه ابراز می دارد.

ترک یک رابطه آزاردهنده: اطلاعات در مورد حق تکفل و دسترسی برای زنان دارای فرزند

ترک یک رابطه همواره مشکل می باشد. اگر آزار یا خشونت در رابطه تجربه کرده باشید، هنگامی که عملاً آن رابطه را ترک می کنید امکان دارد که شرایط وخیم تر گردد. ممکن است دچار هراس شده و اگر دارای فرزند باشید، میخواهید تا از فرزندان خود حمایت نمایید.

آزار چیست؟

آزار شامل:

- آسیب رساندن به بدن شما (برای مثال، هل دادن، کشیدن موها، لگد زدن)
- تهدید کردن شما، فرزندانان یا حیوانات خانگی
- شکستن یا از بین بردن دارایی شما
- کنترل کردن تمام پول ها
- مجبور کردن شما به برقراری رابطه جنسی
- مانع شدن از ملاقات شما با دوستان یا خانواده
- انجام هر عملی که موجب وابسته شدن شما به شوهر یا شریک زندگیتان ویا ترسیدن از او بشود.

کمک و یاری فراهم می باشد. میتوانید حمایت و اطلاعات مورد نیاز خود را از مراکز زنان و خانه های امن موقت، پلیس، راهنماهای حقوقی، سازمان خدمات حقوقی (امداد حقوقی) و وکلاء دریافت نمایید.



از کجا می توان کمک دریافت نمود

مراکز زنان و خانه های امن موقت (Women's Centres and Transition Houses)

مراکز زنان ارائه کننده حمایت و منابع مختلف برای زنانی است که نیاز به اطلاعات و کمک داشته باشند. خانه های امن موقت، اسکان موقت در محیطی ایمن و مطمئن را فراهم آورده و در کلیه 24 ساعت شبانه روز باز میباشند.

برخی از مراکز دارای راهنماهای حقوقی میباشند که میتوانند در رابطه با مسائل حقوقی به شما کمک کرده و حمایت عاطفی فراهم آورند. در عین حال، توجه داشته باشید که راهنمای های حقوقی، وکیل نمیباشند؛ آنها افرادی غیر متخصص و تاحدی دارای تجربه کاری در زمینه مسائل قانون خانواده میباشند و آنها میتوانند در طی مراحل ترک یک رابطه به شما کمک نمایند.

برای یافتن یک مرکز زنان یا خانه امن موقت، یا برای تماس با یک راهنما، با دایره قربانی ها (*VictimLINK*) از طریق شماره مجانی زیر تماس بگیرید.
1 800 563 0808



پلیس (Police)

در صورتیکه در شرایط خطر بلافصل واقع شوید، با 1-9-1 یا پلیس اورژانس تماس بگیرید که شماره آن در داخل جلد دفترچه سفید تلفن شهری ذکر شده است.

در برخی از شهر ها، دپارتمان پلیس دارای یک واحد خشونت خانگی می باشد. هنگامی که با پلیس تماس میگیرد، درخواست صحبت با یکی از افراد این واحد نموده تا وی بتواند اطلاعات و مشاوره لازم را در اختیار شما قرار دهد.

امداد حقوقی (Legal Aid)

در بریتیش کلمبیا، امداد حقوقی از طریق دفاتر سازمان خدمات حقوقی (Legal Services Society) در سراسر استان ارائه میگردد.

اگر مجبور باشید تا از طریق برقرار کردن تلفن از راه دور با یک دفتر امداد حقوقی تماس بگیرید، با شماره تلفن پاسخگوی بریتیش کلمبیا تماس گرفته و تقاضا نمایید تا شما را به شماره تلفن دفتر مورد نظرتان وصل نماید (این تماس تلفنی برای شما هزینه ندارد).

خارج از ونکوور و ویکتوریا
در ویکتوریا: 1 800 663 7867 (شماره مجانی)

در ویکتوریا: 250 387 6121

در ونکوور: 604 660 2421

هنگامی که با امداد حقوقی تماس میگیرید، به شخص مخاطب خود بگویید که شوهر یا شریک زندگیتان شما (و/یا فرزندان) را مورد آزار قرار داده و برای حفظ امنیت خود نیاز به کمک دارید.

امداد حقوقی هزینه گرفتن طلاق شما را متقبل نمی‌گردد ولیکن هزینه گرفتن یک وکیل را پرداخت مینماید تا وی به شما جهت گرفتن حکم ممنوعیت (به صفحه 7 مراجعه نمایید) برای تامین امنیت کمک کرده و/یا جهت حصول اطمینان از این امر که فرزندان شما نباید در وضعیتی نا امن با شوهر یا شریک زندگیتان ملاقات نمایند.

اگر امداد حقوقی به شما بگوید که آنها نمی‌توانند به شما کمک نمایند، از آنها بخواهید تا کتبا علت آن را توضیح دهند، و سپس با یک راهنما تماس بگیرید (به قسمت "از کجا می‌توان کمک دریافت نمود؟" در صفحه 4 مراجعه نمایید)

توجه داشته باشید که اگر شما مبلغ کلانی پول نقد از شوهر یا همسر خود دریافت کرده باشید (برای مثال، از طریق فروش یک خانه)، امداد حقوقی ممکن است درخواست نماید تا مقداری از آن پول صرف تامین هزینه وکیل شما گردد.

توجه: اگر امداد حقوقی درخواست کمک شما را قبول نکند، در صورتی می‌توانید تقاضای مجدد نمایید که تغییری در وضعیت شما ایجاد شده باشد (برای مثال، تهاجمی که تازه صورت گرفته باشد، پول کمتری داشته باشید، یا بیشتر احساس ترس بکنید).



وکلاء

اگر شما یک رابطه آزار دهنده را ترک می کنید و دارای فرزندان میباشید، حداقل یک بار، میبایست با یک وکیل صحبت نمایید. پیدا کردن وکیل ممکن است سخت و گاهی پرهزینه باشد، ولی راه های دیگری نیز وجود دارد:

- با دوستان و فامیل خود صحبت کرده و پرسید که آیا آنها میتوانند یک وکیل خوب به شما توصیه نمایند.
- با یک راهنمای حقوقی یا خانه امن موقت تماس گرفته (به صفحه 4 مراجعه نمایید) و پرسید که آیا آنها وکلایی را میشناسند که به زنانی کمک میکنند که بر اثر آزار خانه را ترک کرده باشند.

نکاتی در مورد کار با وکیل تان

- داستان ارتباط خود را بنویسید و آن را برای جلسه اول ملاقاتتان با وکیل آماده نمایید، از جمله این موارد: هرگونه آزار وارده بر شما یا فرزندان، مرگ دال بر آزار؛ مانند شاهد ها یا گزارشات پزشکی؛ و اطلاعات مالی.
- دفترچه یادداشتی همراه داشته که هرگونه مشکلی در رابطه با کفالت و دسترسی را همراه قید تاریخ ها و شاهد ها، در صورت داشتن شاهد، در آن قید نمایید. یک لیست از سوال هایی تهیه نماید که در جلسه بعدی ملاقات با وکیل می خواهید مطرح کنید.
- هنگام صحبت با وکیل، آرامش خود را حفظ نموده و بر روی مسائل تمرکز نمایید – وکیل شما یک مشاور یا support worker نمیباشد.
- تعداد تماس های تلفنی با وکیل خود را به حداقل برسانید – هر تماس هزینه در بر دارد، و در صورتیکه از امداد حقوقی استفاده مینمایید، تماس ها از ساعات امداد حقوقی شما کسر میگردد.
- نسخه کپی کلیه مکاتبات با وکیل خود، شوهر یا شریک زندگیتان و وکیل وی و کلیه حکم های دادگاه را نزد خود نگهداری نمایید.

اگر پول کافی جهت پرداخت هزینه وکیل نداشته باشید، با سازمان خدمات حقوقی (امداد حقوقی) تماس گرفته تا به یک وکیل مجانی ارجاع داده شوید، با دفتر وکیل دادگاه خانواده یا یکی از برنامه های موجود که "مجانی" هستند (خدمات حقوقی مجانی) تماس بگیرید: اکسس جاستیس - Access Justice (604 878 7400 یا شماره مجانی 1 877 762 6664)، سالویشن آرمی - Salvation Army (604 694 6647)، خط تلفنی قانون - Law Line (604 408 2172) یا شماره مجانی 1 866 577 2525).

هنگامی که وکیل میگیرد، اگر در ارتباط برقرار کردن به زبان انگلیسی مشکل دارید، درخواست مترجم نمایید.

حمایت از خود و فرزندان

اگر نگران امنیت خود هستید، میتوانید درخواست صدور یک **حکم ممنوعیت (restraining order)**، یا یک **حکم مصالحه (peace bond)** یا یک **حکم منع تماس (no-contact order)** بنمایید (به موارد زیر مراجعه نمایید).

- به موجب حکم ممنوعیت، فرد از انجام کاری منع میگردد. برای مثال، ممکن است شما درخواست حکم ممنوعیت کنید تا مانع از ترک کردن شهر توسط شوهر یا شریک زندگیتان به همراه فرزندان خود گردید، یا او را از صحبت کردن با شما منع کنید.

می توانید درخواست خود را برای حکم ممنوعیت به دادگاه خانواده (Family Court) یا دادگاه عالی (Supreme Court) ارائه نمایید. میتوانید درخواست خود را بدون وکیل ارائه نمایید ولیکن بهتر است که اگر میتوانید از یک وکیل کمک بگیرید. قاضی به حقایق مربوط به وضعیت شما گوش داده و در مورد تقاضای شما برای صدور حکم ممنوعیت تصمیم میگیرد. از قاضی سوال کنید که آیا می توانید "شرط اجرای پلیس" ("police enforcement clause") را دریافت نمایید تا اگر شوهر یا شریک زندگیتان بر خلاف حکم عمل نماید، پلیس بتواند وارد عمل گردد.

- **حکم مصالحه (peace bond)** یک حکم بازدارنده محسوب می گردد که طی آن از یک تهاجم احتمالی جلوگیری می گردد. بدین طریق، وجود مدرکی مبنی بر این امر که شخص جرمی مرتکب شده است ضروری نمی باشد.

برای دریافت حکم مصالحه میبایست با پلیس تماس گرفته و آنها صدور حکم به دستور یک قاضی دادگاه یا قاضی مصالحه (justice of the peace) در دادگاه استانی را تقاضا مینمایند. حکم مصالحه در سراسر کانادا به مدت یکسال اعمال گردیده و بعد از یکسال میتوانید مجددا درخواست بنمایید.

- **حکم منع تماس (no-contact order)**، حکمی است که توسط قاضی دادگاه صادر میگردد هنگامی که همسر یا شریک زندگیتان دستگیر شده و متهم به تهاجم یا تهدید شما باشد. طبق این حکم، شوهر یا شریک زندگیتان نمیتواند با شما و/یا فرزندان شما صحبت یا ملاقات نماید.

اگر حکم منع تماس، حکم مصالحه یا حکم ممنوعیت در اختیار دارید، حتما از حکم ها نسخه کپی تهیه و در تمام کیف های خود و کیف مدرسه فرزندان خود قرار دهید. یک نسخه کپی به مدرسه یا کودکستان فرزندانان ارائه کرده و از معلم یا فرد مسئول دیگری بخواهید تا حکم را در محل امنی نگهداری نماید.

چگونگی ارائه کمک توسط دادگاه ها

دادگاه واقعی مانند آنچه که در تلویزیون دیده اید نمیباشد. دادگاه ها انواع مختلفی داشته که وظایف متفاوتی را انجام میدهند. برای مثال، اگر خواستار گرفتن طلاق باشید، میبایست از طریق دادگاه عالی بریتیش کلمبیا (Supreme Court of BC) اقدام نمایید. اگر خواستار کفالت فرزند خود میباشید، میتوانید به دادگاه خانواده خانوادہ استانی (Provincial Family Court) مراجعه نمایید (یا دادگاه عالی، در صورتیکه حکم کفالت بخشی از طلاق باشد).

هر دادگاه وضعیت شما را به عنوان یک مورد جدید در نظر میگیرد. بدین ترتیب، آنچه که در یک دادگاه بررسی میگردد لزوماً در دادگاه دیگر در نظر گرفته نمیشود. برای مثال، اگر برای حکم ممنوعیت به دادگاه جنایی مراجعه کرده باشید، اطلاعات ارائه شده در آن مورد، توسط قاضی در دادگاه خانواده در نظر گرفته نخواهد شد مگر خودتان با قاضی مطرح نمایید.

دادگاه جنایی (Criminal Court)

دادگاه جنایی هنگامی تشکیل میگردد که ارتکاب به جرمی صورت گرفته باشد (برای مثال، شوهر یا شریک زندگیتان شما را تهدید کرده یا به شما صدمه رسانده باشد). شما شخصاً نمیتوانید به دادگاه جنایی مراجعه نمایید. در عوض، اگر پلیس گمان کند که مدارک کافی جهت پیروزی شدن در دادگاه موجود است، اطلاعات را جمع آوری کرده و به وکیل دولت - Crown Counsel (وکیل از طرف دولت برای موارد جنایی) ارائه میدهند.

نکاتی در مورد دادگاه

- یک دوست، عضو خانواده یا شخص حامی را با خود به دادگاه ببرید.
- ممکن است ظاهر شما مورد قضاوت قرار گیرد. بهتر است در دادگاه با لباس پوشیده و مناسب حاضر شوید.
- نکات مورد نظر خود را یادداشت کرده و بعداً از وکیل خود بپرسید. واژه های حقوقی را بیاموزید.
- آرامش خود را حفظ کرده و احساسات خود را بروز ندهید. با حرکات صورت و یا اظهار نظر نسبت به آنچه که شوهر یا شریک زندگیتان می گوید واکنش نشان ندهید، حتی اگر آنچه که او می گوید حقیقت نداشته باشد.
- هنگامی که سوالاتی از شما پرسید می شود یا شهادت می دهید، پاسخ خود را بصورت مختصر و خطاب قاضی دادگاه ارائه نمایید.

در نظر داشته باشید که وکیل دولت، وکیل شما نمی باشد. در یک مورد جنایی، شما برای وکیل دولت یک شاهد محسوب میگردید و نمی توانید برای وی تعیین تکلیف نمایید.

قاضی در دادگاه جنایی میتواند دستور حکم ممنوعیت صادر نماید که متعاقب آن، شوهر یا شریک زندگیتان نمیتواند با شما و/یا فرزندان شما ملاقات یا صحبت نماید. قاضی های دادگاه های جنایی، حکم کفالت فرزندان را صادر نمیکند.

دادگاه خانواده استانی (Provincial Family Court)

درخواست برای حکم کفالت فرزندان را میتوانید در دادگاه خانواده استانی درخواست نمایید ولی نمیتوانید در آن دادگاه تقاضای طلاق نمایید. در دادگاه خانواده استانی، شما مستلزم پرداخت هزینه تشکیل پرونده یا درخواستنامه نبوده و در صورتیکه مایل به داشتن وکیل نبوده یا توانایی پرداخت هزینه آن را نداشته باشید، لازم نیست که برای کمک وکیل بگیریید.

روند دادگاه در دادگاه خانواده نسبت به دادگاه عالی راحتتر و دارای تشریفات کمتری است، بنابراین اگر بدون وکیل در دادگاه حاضر شوید، می توانید احساس راحتی بیشتری بنمایید.

والدینی که خواستار حق کفالت و دسترسی از طریق دادگاه خانواده استانی میباشند، لازم است تا در یک جلسه آموزشی به نام حضانت بعد از جدایی (Parenting After Separation) شرکت نمایند. شما و همسر آزارگر شما در یک کلاس قرار نخواهید گرفت.

دادگاه عالی (Supreme Court)

اگر خواستار گرفتن طلاق و تقسیم دارایی خود باشید (اقلامی که شما و شوهر یا شریک زندگیتان هر دو مالک آن محسوب میگردید، مانند منزل، ماشین و پول یا سایر سرمایه گذاری ها)، میبایست به دادگاه عالی مراجعه نمایید. دادگاه عالی همچنین حکم حق کفالت را به عنوان بخشی از حکم طلاق صادر مینماید.

دادگاه عالی سخت تر بوده و دارای مقررات بیشتری میباشد، بنابراین امکان دارد که شما به یک وکیل نیاز داشته باشید. همچنین میبایست هزینه درخواستنامه و تشکیل پرونده را برای رفتن به دادگاه عالی پرداخت نمایید، ولیکن، در صورت عدم توانایی مالی برای پرداخت هزینه دادگاه میتوانید درخواست "وضعیت عدم تمکن مالی" (indigence status) بنمایید. اگر توانایی مالی برای پرداخت هزینه های دادگاه را ندارید، میتوانید از منشی دادگاه در مورد نحوی تقاضا برای وضعیت عدم تمکن مالی سوال نمایید.

وضعیت کودکان چگونه خواهد بود؟

کفالت، محل اصلی اقامت، دسترسی و قیمومیت

معنی این لغات چیست؟

- حق کفالت (**custody**) به طور کلی به معنی نگهداری و کنترل روزانه فرزندان میباشد.

در حال حاضر والدین اغلب کفالت مشترک (**joint custody**) دریافت میدارند، این بدین معنی است که والدین این مسئولیت را تقسیم مینمایند ولی معمولاً فرزندان زمان بیشتری را با یکی از والدین که دارای محل اقامت اصلی (**primary residence**) است گذرانده و مدتی زمانی را با دیگر والد سپری میکنند.

- دسترسی (**Access**) مدت زمانی است که فرزندان با یا یکی از والدین که حق کفالت نداشته و دارای محل اقامت اصلی نمی باشد سپری می نمایند. دسترسی می تواند شامل تماس های تلفنی و تماس هایی از طریق وب کم (**web cam**) باشد.

اگر فکر میکنید که فرزندان شما از ناحیه شوهر یا شریک زندگیتان در معرض خطر قرار دارند، میتوانید از دادگاه درخواست دسترسی با نظارت (**supervised access**) بنمایید. این بدین معنی است که در حین ملاقات های دسترسی شوهر یا شریک زندگیتان با فرزندان، شخص دیگری نیز حضور داشته باشد تا از امنیت فرزندان اطمینان حاصل نمایید. این شخص میتواند خود شما، یک دوست یا از بستگان باشد که مورد اعتماد شما میباشد، یا شخصی از طرف یک آژانس تخصصی که بابت نظارت بر ملاقات های دسترسی مبلغی پول دریافت مینماید. مدت زمان دسترسی همراه با ناظر معمولاً کوتاه است.

اگر بعد از گذشت یک دوره زمانی، ملاقات های همراه با ناظر به خوبی برگزار گردند، شوهر یا شریک زندگیتان مجاز خواهد بود تا ملاقات های بدون ناظر داشته باشد.

- داشتن قیمومیت (**guardianship**) به این معنی است که تصمیمات اصلی که بر فرزندان تأثیرگذار است را شما اتخاذ مینمایید، مانند مدرسه ای که باید بروند، مذهبی که در آن رشد و تکامل یابند و درمان های پزشکی که ممکن است احتیاج داشته باشند. بسیاری از افراد دارای قیمومیت مشترک (**joint guardianship**) میباشدند.



چگونه می‌توانید حق کفالت، محل اقامت اصلی، دسترسی و قیومیت را کسب نمایید؟

تصمیم‌گیری در مورد این امر که حق کفالت، محل اقامت اصلی، دسترسی و قیومیت به چه کسی تعلق می‌گیرد، با در نظر گرفتن یک سری از عوامل تعیین می‌گردد.

هنگامی که رابطه‌ای را ترک مینمایید، صرف این امر که شما مادر هستید حق کفالت به شما تعلق نمی‌گیرد. علاوه بر پدر، افراد دیگری نیز ممکن است دارای حقوق کفالت و دسترسی باشند، مانند والدین غیرصلبی و پدربزرگ‌ها و مادربزرگ‌ها، اگرچنانچه در رشد و پرورش کودک کمک مالی یا عاطفی نموده باشند.

دولت نیز از طریق وزارت توسعه خانواده و اطفال (Ministry of Children and Family Development)، حق دارد تا از مراقبت از کودک به نحو صحیح اطمینان حاصل نمایند. آنها میتوانند کودکان را از منزلی که در آنها خشونت وجود داشته باشد دور کنند، حتی اگر کودکان مورد صدمه نباشند.

- اگر شما هرگز با پدر فرزندانان ازدواج نکرده باشید، و هرگز با او زندگی نکرده باشید، و فرزند شما همواره با شما زندگی کرده باشد، خود به خود شما دارای قیومیت انحصاری می‌باشید (مگر اینکه از قبل حکم دادگاه وجود داشته باشد مبنی بر این که کفالت بر عهده شخص دیگری است).
- اگرچه که هر موردی با مورد دیگر متفاوت می‌باشد، ولی محل اقامت اصلی فرزندان معمولاً با پدر یا مادری است که تا قبل از جدایی بیشترین زمان را

با فرزندان گذارنده باشد، در حالیکه والد دیگر به هر میزان زمانی که قاضی تشخیص دهد برای کودکان مناسب است، مجاز به دیدار با فرزندان خواهد بود. اگر کودکی خیلی کوچک باشد (تا پنج سال)، اغلب ملاقات های دسترسی کوتاه مدت زیادی داده میشود. فرزندان بزرگتر احتمالاً ملاقات های طولانی مدت تر دریافت میدارند (مانند، شب ماندن، گذراندن تعطیلات آخر هفته و بخشی از تعطیلات مدرسه)

- برخی از والدین می توانند به طور مشترک برای حق کفالت و دسترسی پس از جدایی تصمیم بگیرند. در صورتیکه نتوانند، یک قاضی در دادگاه تصمیم میگیرد.
- اگر شما با قیومیت مشترک موافق هستید، از وکیل خود بخواهید تا قیومیت مشترک را در رابطه با پرونده شما تعریف کرده و در حکم دادگاه به صورت مکتوب قید نماید، چراکه مفهوم قیومیت مشترک برای قاضی ها متفاوت میباشد.

برای مثال، در " **طرح جویس** " (*Joyce model*) قیومیت مشترک، هنگامی که والدین در موردی اتفاق نظر نداشته باشند، تصمیم نهایی را والدی میگیرد که محل اقامت اصلی فرزندان را مهیا می سازد. ولی طبق " **طرح جاستیس هورن** " (*Justice Horn model*)، برای مواردی که والدین اتفاق نظر ندارند، هیچ راه حلی ارائه نگردیده و بنابراین تصمیمات اصلی به دادگاه ارجاع داده میشوند.

- "قانون حضانت دوستانه" ("*The Friendly Parent rule*") بدین معنی است که اگر به نظر قاضی هر دو والدین قادر باشند که از فرزندان مراقبت معقول و مناسب را به عملاً آورند، محل اقامت اصلی فرزندان با والدی خواهد بود که احتمال می رود به والد دیگر اجازه سپری کردن زمان با فرزندان را میدهد.

اگر قادر به اثبات این امر نباشید که شوهر یا شریک زندگیتان به فرزندانان صدمه زده یا خواهد زد، و مایل هستید که فرزندان مطلقاً با او ملاقات نداشته باشند، یا بدون هیچ دلیلی مایلید تا ملاقات با نظارت صورت گیرد، شما " غیر دوستانه" به نظر خواهید رسید.

- مادر فرزندان بودن امتیاز خاصی به شما در موارد تکفل نمیدهد. در دادگاه مردان و زنان برابر هستند. قاضی به شواهد گوش داده و براساس آنچه که به مصلحت عالیه کودک باشد تصمیم میگیرد. **قاضی وظیفه دارد تا فقط مصلحت عالیه کودک در نظر گیرد** - نه مصلحت والدین را. شما باید به طور واضح بیان نمایید که مصلحت عالیه فرزند شما چیست و چرا.

مفهوم "بهترین مصلحت و منفعت کودک" چیست؟

در بریتیش کلمبیا، قاضی میبایست مصلحت فرزندان را از هر دو جنبه فیزیکی و احساسی در نظر بگیرد و این امر شامل نیازهای خاص آنها نیز میشود.

قاضی عوامل مختلفی را در نظر خواهد گرفت.

- عشق و ارتباطاتی که کودکان با سایر افراد در زندگی خود دارند. (برای مثال، پدر و مادر بزرگ ها، معلمین، دوستان).
- آموزش و تحصیل برای کودکان (برای مثال، فرصت حضور مداوم در مدرسه و شرکت در فعالیت های فوق برنامه ای دانش آموزان)
- توانایی والدین در مراقبت و نگهداری از فرزندان به طور صحیح.
- در مورد کودکان بزرگتر (دوازده سال و بزرگتر)، آنچه که کودکان خود میخواهند.

قاضی ها "رفتار بد" یک والد را در نظر نمیگیرند مگر در صورتیکه به طور جدی بر کودکان اثر گذار باشد (برای مثال؛ اگر پدری معتاد به نوشیدن الکل باشد، اگر هنگامی که کودکان نزد وی هستند، الکل ننوشد، قاضی مانع حق ملاقات وی نخواهد شد).

توجه داشته باشید که قاضی، پدر یا مادر را بیشتر از زمانی که وی در خواست کرده است موظف به دیدار با کودک نمیکند.



اگر شما در یک رابطه آزاردهنده هستید، و امیدوارید که پس از جدایی، فرزندان بیشترین زمان را با شما زندگی کنند، اقداماتی میتوان به عمل آورد که به شما فرصت بیشتری میدهد تا تصمیم به نفع شما گرفته شود.

• **فرزندان را هنگام ترک کردن با خود ببرید.** اگر فرزندان را هنگام ترک کردن نزد شوهر یا شریک زندگیتان بگذارید، پس گرفتن آنها مشکل خواهد بود.

• **یادداشتی برای شوهر یا شریک زندگیتان بگذارید** (و اگر امکان داشت، یک نسخه کپی از آن را با خود ببرید). در این یادداشت میبایست به او بگویید که وی را ترک میکنید و نیز یک شماره تلفن قید نمایید که از طریق آن میتوانید پیغام دریافت کنید (برای مثال، شماره تلفن والدینتان یا دوستان یا یک شماره تلفن همراه)

در یادداشت قید نمایید که میخواهید بایک مشاور حقوق خانواده ملاقات نموده تا یک توافق نامه برای تکفل و دسترسی تهیه نمایید.

گذشتن یک چنین یادداشتی

مانع از این امر میگردد که شوهر یا شریک زندگی شما به دادگاه مراجعه و حکم تکفل یک جانبه دریافت نماید (به صفحه بعد مراجعه نمایید) چرا که شما به همراه فرزندان "ناپدید" شده اید. اگر وی حکم یک جانبه دریافت نماید، ممکن است تا زمانی که بتوانید به دادگاه بروید، فرزندان از شما جدا باشند.

انجمن افراد مقیم قسمت
شرقی دانتاون
Eastside Residents
Association
برای ختم
هایی که در مترو و نکورور زندگی
میکنند، یک سرویس voice
mail با هزینه کم را ارائه
میدهد.

برای اطلاعات بیشتر با شماره زیر
تماس بگیرید. 604 682 0931

(توجه: مشاورین حقوق خانواده، میاچگیرانی هستند که برای افرادی که در شرف یا در جریان جدایی یا طلاق باشند. بدون دریافت هزینه ای اقدام به ارائه اطلاعات، وساطت و مشاوره کوتاه مدت میکنند. برای یافتن یک مشاور حقوق خانواده، با شماره مجانی اطلاعات تلفنی بریتیش کلمبیا تماس حاصل نمایید 1 800 663-7867.)

- **هر چه سریعتر یک وکیل بگیرید.** با یک راهنمای حقوقی، خانه امن موقت یا اسکان زنان تماس حاصل نمایید (به قسمت "از کجا کمک میتوان دریافت نمود" در صفحه 4 مراجعه نمایید)، و لیست وکلایی که توصیه شده اند را تقاضا نمایید. اگر درآمد شما کم باشد، احتمال دارد بتوانید از امداد حقوقی بهره‌مند شوید.

جهت دریافت اطلاعات در مورد امداد حقوقی با سازمان خدمات حقوقی تماس بگیرید (به قاب اطلاعات در مورد امداد حقوقی در صفحه 5 مراجعه نمایید).

- **جهت تعیین حق کفالت و دسترسی، هر چه سریعتر به دادگاه مراجعه نمایید.** بدون داشتن حکم دادگاه، همسریا شریک زندگیتان میتواند فرزندان را ببرد (برای مثال، از مدرسه) و شما تا زمانیکه به دادگاه نروید نمیتوانید آنها را نزد خود برگردانید.

حکم یک جانبه (Ex Parte Order)

حکم یک جانبه، یک حکم موقت اضطراری جهت کفالت یا یک حکم ممنوعیت بوده که بدون اطلاع قبلی شوهر یا شریک زندگی شما توسط دادگاه صادر میگردد. هم شما و هم شوهر یا شریک زندگیتان میتوانید این حکم را درخواست نمایید.

این حکم ها بسیار جدی بوده و سخت بدست آورده میشوند، و شما جهت دریافت کمک میبایست با یک وکیل دادگاه خانواده (Family duty counsel) صحبت نمایید. وکلای دادگاه خانواده، وکلایی میباشند که در بسیاری از دادگاه های استانی حضور داشته و میتوانند مردم را در رابطه با مسائل حقوق خانواده کمک نمایند. برای اطلاعات در مورد زمان و محل کار این وکلای دادگاه خانواده، با سازمان خدمات حقوقی استان بریتیش کلمبیا از طریق شماره تلفن مجانی زیر تماس حاصل نمایید 1 866 577 2525 .

جهت گرفتن حکم یک جانبه، باید برای قاضی توضیح دهید که چرا این یک وضعیت اضطراری بوده و چرا زمان کافی جهت مطلع ساختن والد دیگر در مورد این حکم وجود ندارد. اگر قاضی از دادن حکم به شما خودداری نماید، می توانید درخواست "ترک کوتاه مدت" بنمایید که یعنی بعد از مطلع کردن شوهر یا شریک زندگیتان از این امر که شما لازم میدانید تا این مسئله را به دادگاه ببرید، ضرورت ندارد تا شما مدت زمان را به طور کامل سپری نمایید. برای مثال، میتوانید از قاضی درخواست ترک کوتاه مدت برای 2 روز بنمایید تا به شما زمان دهد که شوهر یا شریک زندگیتان را مطلع سازید که شما در حال ارائه درخواست برای این حکم میباشید (برای مثال، از طریق ایمیل - e-mail)

یک حکم یک جانبه تا زمانی که زمان آن منقضی نشده یا دادگاه حکم دیگری صادر ننماید به قوت خود باقی است.

وساطت: آیا انتخاب درستی برای شما است؟

تنها راه بدست آورد حکم قاضی، رفتن به دادگاه نمیباشد. در عوض، شوهر یا شریک زندگیتان یا در برخی مواقع قاضی به منظور حل مشکل شما، میتوانند پیشنهاد وساطت دهند. ولی قبل از اینکه شما رضایت خود را به وساطت بیان نمایید، باید مطمئن باشید که این انتخاب به نفع شما است.

برای زوج هایی که در حال جدا شدن بوده یا رابطه آزارگری نداشته اند، وساطت میتواند یک راه کم هزینه برای حل مسائل بدون رفتن به دادگاه باشد.

ولی در یک رابطه آزاردهنده، وساطت ممکن است به شوهر یا شریک زندگیتان یک فرصت دیگر بدهد تا به آزار خود ادامه دهد. اگر با شوهر یا شریک زندگیتان در هنگامی که با هم بودید رفتار مناسبی با شما نداشته است، بعید است که بعد از وساطت شروع به خوش رفتاری با شما نماید.

بعضی از خانم ها فکر میکنند که اگر وساطت صورت گیرد، میتوانند با شوهر یا شریک زندگی خود به صلح و آرامش برسند. اما وساطت میتواند وسیله دیگری باشد که شوهر یا شریک زندگیتان سعی میکند از آن طریق به شما صدمه رساند. برای مثال، ممکن است از زمان وساطت استفاده کرده تا شما را بترساند، یا شما را تحت فشار قرار داده تا تسلیم خواسته های او بشوید. او میتواند به شما بگوید که اگر موافقت خود را هنگام وساطت بیان نکنید، وی به دادگاه مراجعه میکند و این که این امر خیلی به ضرر شما خواهد بود.



اگر در زمان وساطت احساس میکنید که راضی به موافقت با امری نیستید، یک نسخه کپی از توافقنامه را به یک وکیل نشان داده و نظر وی را در آن مورد جویا شوید.

یادآوری: حتی اگر در طی وساطت یک توافقنامه تهیه گردد، شوهر یا شریک زندگیتان میتواند شما را به دادگاه برده و سعی در تغییر آن نماید.

سوالات رایج

آیا قبل از گرفتن حکم دادگاه باید به فرزندان خود اجازه بدهم تا با شوهر یا شریک زندگیم ملاقات نمایند؟

در صورتیکه هر گونه خطری از جانب شوهر یا شریک زندگیتان ممکن است به فرزندان شما رسانده، یا از پس دادن آنها بعد از ملاقات ممانعت ورزد، بهترین اقدام این است که ابتدا یک حکم دادگاه گرفته شود. اگر فرزندان خود را بدون داشتن حکمی از دادگاه به ملاقات شوهر یا شریک زندگیتان بفرستید و او فرزندان را به شما باز نگرداند، پلیس نمیتواند در این مورد به شما کمک نماید. شما میبایستی منتظر مانده تا به دادگاه مراجعه نموده و در بازگرداندن آنها تلاش نمایید. اگر از امنیت فرزندان خود مطمئن نیستید، میتوانید به شوهر یا شریک زندگیتان پیشنهاد بدهید تا از طریق تلفن، وب کم (web cam) یا ایمیل (email) دسترسی داشته باشد.

اگر تصمیم جدی گرفته اید تا فرزندتان را به ملاقات شوهر یا شریک زندگیتان بفرستید، از او بخواهید تا برگه ای حاوی مطالب زیر را امضاء نماید.:

- او برای یک ملاقات دسترسی با کودک ملاقات مینماید.
 - ذکر تاریخ و زمان دقیق شروع و پایان ملاقات.
 - اگر کودک در زمان توافق شده باز گردانده نشود، شما میتوانید این برگه را به دادگاه ارائه دهید، به عنوان به بخشی از "رضایتنامه برای دریافت حکم تکفل توسط شما یا برای درخواست یک حکم یک جانبه جهت حکم تکفل موقت بدون غرض و بازگشت کودک". (دقیقا همین لغات را کپی کنید).
- "an order by consent for custody to you, or for an ex parte application for interim without prejudice custody order and return of the child."

این برگه را به یک دفتر اسناد رسمی برده و در صورت امکان آن را رسماً تأیید نمایید. (به دفترچه زرد تلفن شهری تحت عنوان "notary public" - دفتر اسناد رسمی مراجعه کرده تا یک دفتر اسناد رسمی پیدا کنید. خدمات آنها گران نمیباشند.) آن برگه و کارت شناسایی خود را به دفتر اسناد رسمی برده و از شوهر یا شریک زندگیتان بخواهید تا به آنجا آمده و آن را امضاء نماید. (اگر نگران امنیت خود هستید، یک دوست را به همراه خود ببرید.) با انجام این کار، شما باعث میشوید تا شوهر یا شریک زندگیتان نسبت به باز نگرداندن فرزندان تجدید نظر نماید، چراکه می داند ممکن است قاضی این برگه را ببیند.

آگاه باشید: یک چنین توافقنامه ای نمی تواند ضمانتی باشد بر این امر که شوهر یا شریک زندگیتان فرزندان را بعد از ملاقات برمی راند. اگر فرزندان بازگردانده نشوند، فوراً برگه امضا شده را نزد وکیل خود یا وکیل دادگاه خانواده در دادگستری برده و تقاضای کمک نمایید.

آیا فرزندان من میتوانند تصمیم بگیرند که با کدام یک از والدین زندگی کنند؟

دادگاه‌ها اغلب تا زمانی که کودک حداقل دوازده سال نداشته باشد، اجازه نمیدهند که کودکان بگویند کجا مایل به زندگی هستند. دادگاه‌ها نمی‌خواهد فرزندان را وارد مشاجره والدین نماید و طبق تشخیص آنها، کودکان احتمالاً قادر به گرفتن تصمیم عالی‌ه نمیباشند. در عین حال، آنچه که فرزندان اظهار میدارند میتواند در یک گزارش گنج‌انیده شود، و آن در صورتیکه است که قاضی از یک مشاور حقوق خانواده یا یک روانشناس بخواهد تا نظرات خود را نسبت به آنچه که تامین‌کننده بهترین منفعت و مصلحت کودک است را بیان دارند.

آیا قاضی به این امر توجه خواهد کرد که شوهر یا شریک زندگی من آسیب رسانده است، و می‌تواند فرزندانمان را به خطر بیندازد؟

قاضی‌های دادگاه در بریتیش کلمبیا در هنگام تصمیم‌گیری در مورد حق تکفل و دسترسی کودک، موظف به بررسی خشونت وارده بر شما از جانب شوهر یا شریک زندگیتان نمیباشند. بعضی از قضات ممکن است قبول نداشته باشند که آزار به طور جدی بر کودک شما اثر گذاشته یا احتمال دارد فکر کنند از آنجاییکه شما و شوهر یا شریک زندگیتان دیگر با هم زندگی

نمیکنید، دیگر مشکلی وجود ندارد. شما باید همواره هر گونه خشونتی را به قاضی بگویید، ولیکن اظهار این مطلب، ضمانتی بر این امر نمیباشد که تغییری در تصمیمات قاضی ایجاد نماید.

اگر شوهر یا شریک زندگیتان به فرزندانم آسیب رسانده باشد، آیا قاضی او را مجاز به داشتن دسترسی مینماید

قاضی معمولاً به نحوی دسترسی را مجاز مینماید مگر هنگامی که شما دلیل بسیار قانع‌کننده‌ای داشته باشید مبنی بر این که کودکان در معرض آسیب میباشند (برای مثال، شوهر یا شریک زندگیتان در گذشته به دلیل آسیب رساندن به کودکان مجرم شناخته شده یا اخیر توسط پلیس متهم به صدمه زدن به کودکان بوده است). بعضی از اوقات، اگر کودکان به شخص دیگری گفته باشند که شوهر یا شریک زندگیتان به آنها آسیب رسانده است (برای مثال، معلم یا دکتر)، شهادت آن شخص میتواند به عنوان تایید آزار به کار گرفته شود. در مورد "دلایل" موثر در رابطه با پرونده خود، از وکیل خود سوال نمایید.

حتی با وجود شواهد بسیار، قاضی ممکن است به شوهر یا شریک زندگیتان اجازه دسترسی بدهد. قاضی ممکن است اظهار بدارد که دسترسی میبایست با نظارت صورت گیرد و/یا شوهر یا شریک زندگیتان نیاز به دریافت مشاوره دارد.

تبادل فرزندان در هنگام دسترسی: امنیت خود را حفظ نمایید

بعضی از آقایان از تبادل کودکان در هنگام دسترسی (دریافت و تحویل کودکان) استفاده کرده تا به نحوی ادامه به آزار خود دهند.

برای مثال، شوهر یا شریک زندگیتان ممکن است:

- در مورد زمانی که شما برای تحویل یا دریافت فرزندان رفته اید دروغ بگوید.
- سعی نماید تا با شما در رابطه با بازگشت به زندگی با یکدیگر صحبت کند، درباره آزار یا سایر مواردی که شما مایل به گفتگو درباره آنها نمیباشید.
- به "نقاط ضعف" شما اشاره کرده تا شما را آشفته، ناراحت یا عصبانی گرداند.
- پس از اتمام زمان دسترسی، شما را تا منزل دنبال نماید.

اگر شوهر یا شریک زندگیتان هر یک از موارد بالا را انجام دهد، تبادل کودکان در یک محل عمومی که شاهدین حضور داشته باشند را در نظر بگیرید. برای مثال، میتوان در یک مرکز خرید که دارای پله برقی میباشد؛ به طوری که شما در طبقه بالا ایستاده و شوهر یا شریک زندگیتان در طبقه پایین باشد، و شما بتوانید فرزندان را به طبقه پایین فرستاده تا با او ملاقات نمایند. یا میتوانید در یک کافی شاپ شلوغ با وی ملاقات نمایید. همچنین میتوانید یک دوست یا یکی از اعضای خانواده را به عنوان شاهد با خود ببرید.

هرگاه که تبادل کودکان صورت می گیرد، سعی کنید از صحبت کردن با شوهر یا شریک زندگیتان خودداری نمایید. کافی است که فقط بگویید "سلام" و زمان تحویل گرفتن فرزندان را تأیید نمایید. برای انتقال هر گونه اطلاعات ضروری دیگر در مورد فرزندان، از ایمیل یا یک دفتر یادداشت استفاده نمایید. در صورت بروز هرگونه مشکلی، بلافاصله آنچه را که اتفاق افتاده است یادداشت نمایید.

اگر نگران هستید که تا منزل شما را تعقیب نماید، ابتدا به مکانی دیگر رفته تا ببیند که آیا او شما را دنبال می کند. نزدیک ترین اداره پلیس را به خاطر سپرده و در صورتیکه شوهر یا شریک زندگیتان شما را مورد تعقیب قرار داد، به آنجا رفته و درخواست کمک نمایید. اگر حکم ممنوعیت در اختیار دارید و او شما را تعقیب کرد، با شماره 1-911 تماس بگیرید.

اگر شوهر یا شریک زندگیتان برای ملاقات حاضر نشد، باید مدرکی دال برحضور خود در آن مکان و در زمان از قبل تعیین شده داشته باشید. برای مثال میتوانید یک خرید جزئی بکنید، مانند خرید یک فنجان قهوه و رسید پرداخت آن را نگهدارید.

در شرایط خطرناک یا ناسازگاری شدید، یک قاضی می تواند حکمی جهت تبادل با نظارت جهت دسترسی صادر نماید. این بدین مفهوم است که یک شخص رابط وجود دارد که فرزندان را از والدین گرفته و جهت ملاقات دسترسی به دیگری تحویل می دهد. این شخص میتواند یک دوست، یا اعضای خانواده یا یک شخص حرفه ای باشد.

برای دریافت نام افراد حرفه ای که تبادل با نظارت جهت دسترسی را انجام میدهند، از وکیل خود، مرکز زنان یا یک خانه امن موقت سوال نمایید.

اگر فرزندانم به من بگویند که مورد صدمه یا آزار قرار گرفته‌اند، چه باید کرد؟

اگر فرزندانتان به شما بگویند که مورد آزار قرار گرفته‌اند، نحوی عکس العمل شما برای کودک از نظر احساسی بسیار مهم است، و همچنین حائز اهمیت است که ایمنی فرزند خود را در آینده تامین نمایید.

نباید ها:

- کم توجهی (برای مثال، به کودکان خود نگویند که آن آزار زائیده تخیل آنها است یا وانمود کنید که اتفاق نیافتاده است).
- واکنش شدید نشان دادن (برای مثال، سعی نکنید که نشان ندهید چقدر عصبانی هستید).
- انتقاد و سرزنش کردن آنها.
- پرسش در مورد جزئیات یا سوالاتی که بر نحوی پاسخ گویی کودک اثر گذاشته و باعث بروز مشکلاتی در اداره پلیس یا طی مصاحبه حمایت از کودک شود، خصوصاً برای کودکان خردسال تر (برای مثال، "آیا پدرت شرمگاه ترا لمس کرد؟" "آیا این اتفاق در منزل پدر افتاد؟" "آیا این مسئله خیلی اتفاق افتاده است؟")

باید ها:

- آنها در تصمیم خود برای صحبت با شما در مورد آزار حمایت کرده و آنها را مطمئن سازید که این کار خیلی خوب است که آنها شما را در جریان قرار میدهند.
- به آنها اطمینان بدهید که آزار ناشی از اشتباه آنها نیست و شما به آنها کمک مینمایید.
- در هر کجای بریتیش کلمبیا که باشید از طریق شماره تلفن زیر با وزارت توسعه خانواده و کودکان (کد منطقه لازم نیست) 310 1234 یا اداره پلیس محلی تماس حاصل نمایید.
- به فرزندان خود بگویید که لازم است تا با شخصی در مورد آزار صحبت نمایند تا بتوانند ایمنی آنها را تامین نمایند.
- به آنها بگویید که خوب است تا حقیقت را به افسر پلیس یا مددکار اجتماعی بگویند (کودکان می‌توانند برای دریافت حمایت بیشتر از طریق شماره تلفن مجانی زیر با خط تلفنی کمک به کودکان - Kids Help Phone - تماس بگیرند 1 800 668 6868)
- در صورتیکه آسیب‌ها قابل رویت باشند، مانند کبودی‌ها، آنها را به دکتر ببرید (ترجیحاً دکترى که به او اعتماد داشته باشید، ولیکن حتی یک کلینیک مریض‌های سرپایی نیز کارساز است). به کودکان بگویید که مطمئن نیستید که آیا کبودی‌ها بر اثر آزار یا حادثه‌ای ایجاد شده‌اند. از آنها بخواهید تا جراحات را در پرونده پزشکی کودک ثبت نمایند (سوابق پزشکی میتواند به عنوان مدرک در دادگاه استفاده شوند).
- با وکیل خود درباره مواردی که شما را نگران کرده‌اند صحبت کنید، اگر برای ارائه درخواست دسترسی با نظارت دلایل کافی وجود داشته باشد، آنها به شما میگویند.

آیا می‌توانم مانع از ملاقات‌های دسترسی بشوم؟

بدون برخورد قانونی با وضعیت، از فرستادن فرزندان خود برای ملاقات امتناع نورزید. در غیر این صورت، شوهر یا شریک زندگی شما میتواند به دادگاه رفته تا شما را مجبور کند به فرزندان اجازه دهد با او ملاقات کنند. حتی ممکن است به دلیل مانع شدن از ملاقات‌ها بدون داشتن مجوز، شما کفالت یا داشتن حق محل اقامت اصلی فرزندان خود را از دست بدهید.

شوهر من هنگام دریافت کودکان مست است. من باید چکار کنم؟

اگر تغییر عمده‌ای در وضعیت شما ایجاد شد، مانند این که شوهر یا شریک زندگیتان هنگامی که برای دریافت کودکان می‌آید به طور واضح مست یا تحت تأثیر مواد مخدر باشد، کودکان را برای ملاقات نفرستید. در عوض، پیشنهاد کنید که ملاقات به صورت دیگری انجام شود، مثلاً عصر همان روز از طریق صحبت تلفنی، و فوراً با وکیل خود تماس بگیرید (یا به ملاقات یک وکیل دادگاه خانواده بروید) و به او بگویید که شما نیاز دارید تا برای دریافت یک "حکم موقت جهت تعلیق دسترسی" (interim order to suspend access) به دادگاه بروید (بدین ترتیب شما از قاضی می‌خواهید تا فعلاً مانع ملاقات گردد).

فرزندم مایل نیستند که به ملاقات بروند. آیا آنها مجبور هستند که بروند؟

کودکان زیر دوازده سال به نوعی صحبت خاصی در مورد قرارهای دسترسی ندارند. اگر فرزندان شما به شما بگویند که نمی‌خواهند به ملاقات همسر یا شریک زندگیتان بروند، سعی کنید برای کودکان یک جلسه گفتگو با مشاور ترتیب دهید (برای مثال، مشاور مدرسه)، کسی که کودکان بتوانند برای صحبت کردن به او اعتماد کنند و وی بتواند تشخیص دهد که چرا آنها نمی‌خواهند به ملاقات بروند. شاید شما به این اطلاعات به عنوان مدرک در دادگاه نیاز داشته باشید، چرا که صحبت‌های والدین ممکن است برای قاضی کافی نباشد.

فرزندان من شاهد بوده‌اند که شوهرم مرا آزار داده است. چگونه می‌توانم به آنها کمک نمایم؟

شاهد آزار بودن به کودکان آسیب رسانده و می‌تواند از نظر احساسی بر آنها اثر بگذارد. اگر فرزند شما شاهد بوده است که شما مورد آزار قرار گرفته‌اید، می‌توانید از طریق "برنامه کودکانی که شاهد آزار بوده‌اند"

(Children Who Witness Abuse program) در منطقه خود به صورت مجانی کمک دریافت نمایید. برای اطلاعات در مورد نزدیک‌ترین برنامه به شما، با انجمن خانه‌های امن موقت یوگون/بریتیش کلمبیا از طریق شماره تلفن زیر 604 669 6943 یا شماره مجانی 1 800 661 1040 تماس حاصل نمایید یا به سایت اینترنتی آنها مراجعه نمایید www.bcysth.ca.

شوهر یا شریک زندگی من مبلغ کمک هزینه کودک را نمی پردازد. آیا می توانم مانع از دسترسی بشوم؟

شما نباید هرگز مانع از ملاقات های دسترسی بشوید تا زمانی که از دادگاه حکمی به این منظور دریافت دارید. یک پدر نمی تواند کمک هزینه کودک را به مادر نپردازد به این دلیل که مادر مانع از دیدار وی خواهد شد و یک مادر نمی تواند مانع دسترسی گردد به این دلیل که پدر کمک هزینه کودک را پرداخت نمی کند. کودک حق دارد هر دو نفر والدین را ملاقات نموده و حق دارد از نظر مالی تامین گردد.

اگر برای دریافت کمک هزینه کودک دچار مشکل هستید، با یک راهنمای حقوقی یا وکیل خود صحبت کرده تا در "برنامه اجرای پرداختی های مربوط به خانواده" (Family Maintenance Enforcement Program) ثبت نام نمایید.

قاضی یک گزارش قسمت 15 (Section 15 report) را درخواست کرده است. مفهوم آن چیست؟

هنگامی که قاضی نیاز به اطلاعات جهت تصمیم گیری در مورد تعیین تدابیری برای تکفل و دسترسی داشته باشد به نحوی که بهترین مصلحت و منفعت کودک تامین گردد، وی دستور گزارش قسمت 15 را صادر مینماید. شما یا شوهر یا شریک زندگیتان نیز میتوانید از قاضی بخواهید تا دستور گزارش قسمت 15 را صادر نماید.

نکاتی در مورد مصاحبه شما برای گزارش قسمت 15

- افرادی که مسئول ارزیابی هستند، دوستان شما نیستند. این شغل آنها است که شما را ارزیابی کرده و توصیه های خود را به دادگاه ارائه نمایند.
- با لباس مناسب و پوشیده برای ملاقات (ها) با شخصی که مسئول ارزیابی بروید.
- سعی کنید تا با صراحت صحبت نمایید.
- آرام، متین و معقول رفتار کنید. بیش از حد احساساتی نباشید.
- اظهار نظرهای منفی در شوهر یا شریک زندگیتان ننمایید.
- نگرانی های خود را بیان کنید ولی تمرکز را بر کودکان بگذارید.
- مدارکی دال بر ادعاهای خود در مورد آزار تهیه کنید، مانند شاهدها.

وکلای دادگاه خانواده یا برخی از روانشناسان میتوانند بصورت مجانی این گزارش را تهیه نمایند. در بعضی از موارد امداد حقوقی میتواند کمک کند.

برای تهیه گزارش، وکیل دادگاه خانواده یا روانشناس با شما یا شوهر یا شریک زندگی شما و فرزندان به صورت جداگانه و سپس فرزندان با هریک از والدین ملاقات مینماید. بعضی مواقع، شخصی که مسئول تهیه گزارش است از خانه هر دو والدین بازدید کرده تا منزل را ارزیابی نماید. ممکن است روانشناسان از شما بخواهند تا آزمایشاتی را جهت ارزیابی انجام دهید. همچنین ممکن است که در مورد خانواد شما از دوستان، فامیل، معلمین یا کارکنان مهدکودک سوال نمایند.

قاضی این گزارش را به طور جدی مورد بررسی قرار میدهد. شخصی که گزارش را تهیه میکند فقط شما و شوهر یا شریک زندگیتان را به مدت کوتاهی مینباید و در طی آن مدت بیشتر افراد سعی میکنند تا به بهترین وجه رفتار نمایند. در نتیجه، یک وکیل دادگاه خانواده یا روانشناس ممکن است صرفاً از طریق مصاحبه متوجه نشود که شوهر یا شریک زندگیتان آزارگر میباشد. به همین دلیل، حائز اهمیت میباشد تا در مورد مفید بودن گزارش قسمت 15 برای پرونده خود با یک وکیل صحبت کرده و در مورد این که چه کسی بهترین شخص برای تهیه گزارش است نظر وی را جویا شوید.

شوهر یا شریک زندگیم اظهار می دارد که او قربانی "بیماری بیگانه کردن والدین" میباشد. مفهوم آن چیست؟ من در این مورد باید چکار کنم؟

اگر شوهر یا شریک زندگیتان ادعا میکند که وی قربانی بیماری بیگانه کردن والدین میباشد، این بدین معنی است که وی باور دارد که شما مقصرد چون فرزندان را با او "بیگانه" میکنید - یا باعث میشوید تا به او علاقه نداشته باشند. این امر در بعضی موارد صراحت دارد که یکی از والدین باعث میشود تا فرزندان فکر کنند که والد دیگر یک "آدم بد" است. در عین حال، در بسیاری از مواقع کودکان مایل نیستند که یک فرد آزارگر را ببینند چون از او میترسند.

جهت حصول اطمینان از این امر که شما متهم به بیزار کردن کودک خود از شوهر یا شریک زندگیتان نیستید، مراقب باشید تا با کودکان یا در حضور آنها از وی به بدی صحبت نکنید، حتی اگر فرزندان بگویند که به او علاقه ای ندارند. برای مثال، اگر کودک بگوید، "من از پدر می ترسم"، میتوانید اینگونه پاسخ بدهید، "خوشحالم که می توانی احساساتت را بیان کنی." یا میتوانید "ساختار جمله بندی خود را عوض کنی"، به این معنی که شما آنچه را که شنیده اید را تکرار می نمائید، میتوانید بگویید، "تو از پدر میترسی."

همچنین می‌توانید از کودک خود بپرسید که آیا او می‌خواهد با شخصی صحبت کند که بتواند در رابطه با این احساسات به او کمک کند. (برای مثال، یک مشاور برنامه کودکان شاهد آزار).

اگر ثابت شود که شما نسبت به بیگانه کردن فرزندان نسبت به شوهر یا شریک زندگیتان اقدام کرده‌اید، قاضی به نفع شما رای صادر نمی‌کند (همچنان که در گزارش قسمت 15 ممکن است قید گردد، برای مثال اگر فرزند شما بگوید "مادر می‌گوید که پدر بدجنس و ترسناک است").

یادآوری:

در مورد آزار، شما مقصر نیستید.

اگر مسائل شروع به بیشتر شدن از حد تحمل شما بشود، درخواست کمک نمایید.

خانواده و دوستانتان ممکن است بشدت تحت تأثیر این مسائل قرار گیرند، ولی از طریق مراکز زنان (women's centres) و بعضی مواقع خانه های امن موقت می توانید حمایت های عاطفی دریافت نمایید.

خودتان را باور داشته باشید!



برای دریافت سایر اطلاعات و انتشارات در مورد قانون خانواده (Family Law) به سایت اینترنتی زیر مراجعه نمایید familylaw.lss.bc.ca - آنها همچنین دارای اطلاعات و جزواتی به زبان های گوناگون درباره موضوعات مختلف قانون خانواده می باشند، برای مثال، ضمانت تکفل و مهاجرت، خشونت در خانه و مسائل مردم بومی (First Nations).

برای ارتباط برقرار کردن با منابع به زبان مادری خود، می توانید با موزاییک بریتیش کمبیا - www.mosaicbc.com (Mosaic BC) یا سازمان خدمات خانواده لورمیلند ونکوور - Vancouver Lower Mainland Family Services Society (vlmfss.ca/Resources.html) تماس بگیرید.

لیست اقلام:

آنچه که هنگام ترک کردن باید با خود ببرید

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> پول نقد | <input type="checkbox"/> گواهی های تولد |
| <input type="checkbox"/> کارت های اعتباری | <input type="checkbox"/> (گواهی تولد خود و فرزندانان) |
| <input type="checkbox"/> کارت ماشین های خودپرداز پول (ATM) | <input type="checkbox"/> کارت های بیمه اجتماعی (Social insurance cards) |
| <input type="checkbox"/> دسته چک و دفترچه بانک | <input type="checkbox"/> گواهینامه رانندگی و/یا کارت شناسایی عکس دار |
| <input type="checkbox"/> خانه، ماشین و کلید های صندوق امانات یا صندوق پستی | <input type="checkbox"/> پاسپورت ها |
| <input type="checkbox"/> کارت های ویزیت | <input type="checkbox"/> کارت اقامت دائم / مجوزهای مهاجرت/ ویزاها |
| <input type="checkbox"/> تلفن همراه | <input type="checkbox"/> هر مدرکی از کشور دیگری که مربوط به شما و فرزندانان باشند |
| <input type="checkbox"/> دفترچه آدرس | <input type="checkbox"/> سند ازدواج |
| <input type="checkbox"/> به اندازه یک ماه ذخیره از کلیه دارو هایی که شما و فرزندانان مصرف می کنید | <input type="checkbox"/> حکم های کفالت |
| <input type="checkbox"/> نسخه کپی از کلیه نسخه های پزشکی | <input type="checkbox"/> حکم های ممنوعیت یا حمایت قانونی |
| <input type="checkbox"/> جواهرات یا اشیاء خرد که می توانید بفروشید | <input type="checkbox"/> کارت بهداشت (Care cards) / فرم های بیمه پزشکی |
| <input type="checkbox"/> عکس ها | <input type="checkbox"/> سوابق پزشکی کلیه اعضای خانواده |
| <input type="checkbox"/> (جهت تکمیل مدارک قانونی، حتما عکس همسر خود را همراه داشته باشید) | <input type="checkbox"/> سوابق تحصیلی فرزندانان |
| <input type="checkbox"/> یادگاری ها | <input type="checkbox"/> مدارک سرمایه گذاری/ سوابق و شماره حسابهای بانکی |
| <input type="checkbox"/> گنجینه کودکان | <input type="checkbox"/> قرارداد اجاره/ اجاره نامه یا سند منزل |
| <input type="checkbox"/> (مانند حیوانات اسباب بازی یا پتو های خاص) | <input type="checkbox"/> سند وسیله نقلیه و برگه ثبت و اطلاعات بیمه |
| <input type="checkbox"/> البسه برای خود و کودکان | |

همچنین ممکن است مایل باشید تا اطلاعات ذخیره شده در کامپیوتر خود را پاک کرده تا شوهر یا شریک زندگیتان نتواند منابعی را که جستجو کرده اید را پیدا نماید (برای مثال، اگر برای یافتن خانه امن موقت جستجو کرده اید). اگر مطمئن نیستید که چگونه حافظه کامپیوتر خود را پاک کنید، به سایت اینترنتی www.google.com مراجعه کرده و در محل جستجو این جمله را تایپ نمایید "how to clear your history".

منابع

YWCA ونکوور

- 604 734 5517 x 2235 مدرسین حقوقی YWCA ونکوور
(YWCA Vancouver Legal Educator)
- 604 895 5797 خدمات حمایت از مادران مجرد
(Single Mothers' Support Services)

منابع اضافی

- 604 878 7400 اکسس جاستیس (Access Justice)
- 604 331 1407 مرکز خدمات زنان ATIRA
(ATIRA Women's Resource Services)
- 604 687 1868 خدمات حمایتی از زنان آزار دیده
(Battered Women's Support Services)
- 604 660 1508 وکیل دادگاه خانواده
(Family Duty Counsel)
- 604 660 2084 خدمات حقوق خانواده
(Family Justice Services)
- 604 408 2172 سازمان خدمات حقوقی
(Legal Services Society)
- 604 254 9626 موزائیک (MOSAIC)
- 604 893 8932 پروبونو بریتیش کلمبیا
(Pro Bono BC)
- 604 694 6647 پروبونو ساویشن آرمی
(Salvation Army pro bono)
- 604 536 9611 مرکز زنان
(South Fraser Women's Centre)
- 604 436 1025 ونکوور لوور مینلند
سازمان خدمات خانواده
(Vancouver Lower Mainland
Family Services Society)



YWCA ونکوور یک سازمان خیریه ثبت شده است که ارائه دهنده یک سری خدمات تلفیقی برای زنان و خانواده های آنان و کسانی است که میخواهند کیفیت زندگی خود را بهبود بخشند. از آموزش های ابتدایی گرفته تا اسکان، سلامت و تندرستی، خدمات استخدامی و مدیریتی را پوشش میدهد. *YWCA* ونکوور در سراسر مترو ونکوور در خدمت کامیونیتی ها میباشد.